

**Rumänien-București: Gutachterische Tätigkeit**  
**OJ S 101/2023 26/05/2023**  
**Bekanntmachung einer Änderung**  
**Dienstleistungen**

**Rechtsgrundlage:**  
Richtlinie 2014/24/EU

## **Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber/Auftraggeber**

---

### **I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Ministerul Dezvoltării, Lucrarilor Publice si Administratiei  
Nationale Identifikationsnummer: 26369185  
Postanschrift: Bulevardul Libertății, nr. 16  
Ort: Bucuresti  
NUTS-Code: RO321 București  
Postleitzahl: 050706  
Land: Rumänien  
Kontaktstelle(n): Ruxandra ZAHARIA  
E-Mail: [Remus.URETEAN@mdrap.ro](mailto:Remus.URETEAN@mdrap.ro)  
Telefon: +40 372111440  
Fax: +40 372111445  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: [www.mdlpa.ro](http://www.mdlpa.ro)  
Adresse des Beschafferprofils: [www.e-licitatie.ro](http://www.e-licitatie.ro)

## **Abschnitt II: Gegenstand**

---

### **II.1. Umfang der Beschaffung**

#### **II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Achiziție de servicii de expertiză pentru elaborarea de trei proceduri în domeniul urbanismului și autorizării construcțiilor, un protocol de colaborare, cinci ghiduri, trei proceduri de control, un standard de cost și de calitate privind elab. și actualiz. documentațiilor de amenajarea teritoriului și urbanism și pt. particip. la sesiuni de diseminare la nivel regional în cadrul proiectului SIPOCA 50

Referenznummer der Bekanntmachung: 26369185/4P/2021/SIPOCA 50

#### **II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

71319000 Gutachterische Tätigkeit

#### **II.1.3. Art des Auftrags**

Dienstleistungen

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: RO321 București

Hauptort der Ausführung: Bd. Libertății nr. 16, Latura Nord, sector 5, București, cod poștal 050706, DGDRI – Direcția Tehnică - Serviciul amenajarea teritoriului și urbanism din cadrul Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației.

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrags**

Procedura de achiziție publică se va finaliza prin încheierea unui contract de prestări de servicii.

Durata prestării serviciilor este de 9 luni de la data emiterii ordinului/instrucțiunii de începere, nu mai târziu de data de 9.11.2022 cu mențiunea că se poate avea în vedere posibilitatea prelungirii duratei de implementare a contractului de prestări servicii , în conformitate cu prevederile legale, în funcție de modificarea duratei de implementare a proiectului și de stadiul de realizare a activităților la nivelul proiectului. Serviciile trebuie prestate și vor fi recepționate (cu condiția respectării prevederilor contractului) astfel încât plata să fie realizată în cadrul perioadei de eligibilitate a cheltuielilor, nu mai târziu de data de 9.11.2022. În acest sens, va fi respectat calendarul de implementare a contractului astfel încât să fie asigurată respectarea termenelor de plată.

Valabilitatea contractului este de la data semnării contractului de furnizare de către ambele părți și până la îndeplinirea tuturor obligațiilor de către ambele părți.

În vederea recepției serviciilor prestate vor fi întocmite procese verbale de recepție. Serviciile prestate vor fi verificate în raport cu prevederile contractului, caietului de sarcini și ale propunerii tehnice din punct de vedere calitativ și cantitativ. În vederea recepționării serviciilor va fi constituită o comisie de recepție a serviciilor. Autoritatea contractantă va considera serviciile din cadrul contractului finalizate în momentul în care toate cerințele cuprinse în contract, caietul de sarcini, propunerea tehnică au fost îndeplinite și rezultatele au fost aprobate și recepționate de către autoritatea contractantă, pe baza cerințelor incluse în contract.

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession**

Laufzeit in Monaten: 9

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: ja

Projektnummer oder -referenz: Bugetul pentru implementarea Proiectului "Sistematizarea legislației din domeniul amenajării teritoriului, urbanismului și construcțiilor și consolidarea capacității administrative a structurilor de specialitate din instituțiile publice centrale cu responsabilități în domeniu", cod SIPOCA 50.

### **Abschnitt IV: Verfahren**

---

#### **IV.2. Verwaltungsangaben**

##### **IV.2.1. Bekanntmachung einer Auftragsvergabe in Bezug auf diesen Auftrag**

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2022/S 170-482706](#)

### **Abschnitt V: Auftragsvergabe/Konzessionsvergabe**

---

Auftrags-Nr.: 174

Bezeichnung des Auftrags:

Prestarea serviciilor de expertiză pentru elaborarea de trei proceduri în domeniul urbanismului și autorizării construcțiilor, un protocol de colaborare, cinci ghiduri, trei proceduri de control, un standard de cost și de calitate privind elaborarea și actualizarea documentațiilor de amenajarea teritoriului și urbanism și pentru participarea la sesiuni de diseminare... detalii pe [www.e-licitatie.ro](http://www.e-licitatie.ro)

## **V.2. Auftragsvergabe/Konzessionsvergabe**

### **V.2.1. Tag des Abschlusses des Vertrags/der Entscheidung über die Konzessionsvergabe** 31/08/2022

### **V.2.2. Angaben zu den Angeboten**

Der Auftrag/Die Konzession wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

### **V.2.3. Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs**

Offizielle Bezeichnung: CIVITTA STRATEGY & CONSULTING

Nationale Identifikationsnummer: RO 19861729

Postanschrift: Strada ION SLATINEANU , Nr. 3, Sector: 1

Ort: Bucuresti

NUTS-Code: RO321 București

Postleitzahl: 011805

Land: Rumänien

E-Mail: [office@civitta.com](mailto:office@civitta.com)

Telefon: +40 318053588

Fax: +40 318053591

Internet-Adresse: <http://www.civitta.com>

Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU: nein

### **V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession**

Gesamtwert der Beschaffung: 1 534 611,76 RON

## **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

Conform Notificării ANAP din 08.04.2019, DUAЕ se completează direct în SEAP, după autentificare, de către fiecare participant. Pentru cazurile în care ofertantul este o asocierе sau pentru cazurile în care ofertantul are terți susținători, fiecare operator economic se va autentifica în sistem și va accesa procedura de atribuire în vederea completării DUAЕ în calitate în care a fost inclus în procedură (asociat, terț susținător). Este necesar ca toți cei care trebuie să completeze DUAЕ să fie înregistrați ca utilizatori în SEAP.

Evaluarea ofertelor se va realiza prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire, stabilindu-se clasamentul ofertelor prin ordonarea descrescătoare a punctajelor respective, oferta câștigătoare fiind cea de pe primul loc, respectiv cea cu cel mai mare punctaj.

În cazul în care două sau mai multe oferte sunt clasate pe primul loc, cu punctaje egale, departajarea se va face având în vedere punctajul obținut la factorii de evaluare în ordinea descrescătoare a ponderilor acestora. În situația în care egalitatea se menține, autoritatea contractantă are dreptul să solicite noi propuneri financiare, și oferta câștigătoare va fi desemnată cea cu propunerea financiară cea mai mică.(art.139 din HG nr.395/2016, modificată și completată).

Toate costurile privind întocmirea ofertei, precum și încărcarea acesteia în SEAP (transmiterea acesteia), cad exclusiv în sarcina operatorilor economici, fără a exista posibilitatea solicitării vreunei compensații în acest sens.

Documentele emise în alta limba decât limba română se vor prezenta însoțite de traducerea autorizată în limba română.

”Cerintele tehnice definite la nivelul anuntului de participare, caietului de sarcini sau altor documente complementare, prin trimiterea standardelor, la un anumit producator, la marci, brevete, tipuri, la o origine sau la o productie/metoda specifica de fabricatie/prestare/executie, vor fi intelese ca fiind insoțite de mentiunea ”sau echivalent”.

#### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

##### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Postanschrift: Str. Stavropoleos nr. 6, sector 3

Ort: Bucuresti

Postleitzahl: 030084

Land: Rumänien

E-Mail: [office@cnsr.ro](mailto:office@cnsr.ro)

Telefon: +40 213104641

Fax: +40 213104642 / +40 218900745

Internet-Adresse: <http://www.cnsr.ro>

##### **VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Direcția Generală Juridică, Relația cu Parlamentul și Afaceri Europene

Postanschrift: Strada Libertății, Nr. 16

Ort: Bucuresti

Postleitzahl: 050706

Land: Rumänien

E-Mail: [remus.uretean@mdrap.ro](mailto:remus.uretean@mdrap.ro)

Telefon: +40 372111440

Fax: +40 213104642 / +40 218900745

Internet-Adresse: [www.mdlpa.ro](http://www.mdlpa.ro)

#### **VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

24/05/2023

### **Abschnitt VII: Änderungen des Vertrags/der Konzession**

---

#### **VII.1. Beschreibung der Beschaffung nach den Änderungen**

##### **VII.1.1. CPV-Code Hauptteil**

71319000 Gutachterische Tätigkeit

##### **VII.1.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

##### **VII.1.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: RO321 București

##### **VII.1.4. Beschreibung der Beschaffung**

Procedura de achiziție publică se va finaliza prin încheierea unui contract de prestări de servicii.

Durata prestării serviciilor este de 9 luni de la data emiterii ordinului/instrucțiunii de începere, nu mai târziu de data de 9.11.2022 cu mențiunea că se poate avea în vedere posibilitatea prelungirii duratei de implementare a contractului de prestări servicii , în conformitate cu prevederile legale, în funcție de modificarea duratei de implementare a proiectului și de stadiul de realizare a activităților la nivelul proiectului. Serviciile trebuie prestate și vor fi recepționate (cu condiția respectării prevederilor contractului) astfel încât plata să fie realizată în cadrul perioadei de eligibilitate a cheltuielilor, nu mai târziu de data de 9.11.2022. În acest sens, va fi respectat calendarul de implementare a contractului astfel încât să fie asigurată respectarea termenelor de plată.

Valabilitatea contractului este de la data semnării contractului de furnizare de către ambele părți și până la îndeplinirea tuturor obligațiilor de către ambele părți.

În vederea recepției serviciilor prestate vor fi întocmite procese verbale de recepție. Serviciile prestate vor fi verificate în raport cu prevederile contractului, caietului de sarcini și ale propunerii tehnice din punct de vedere calitativ și cantitativ. În vederea recepționării serviciilor va fi constituită o comisie de recepție a serviciilor. Autoritatea contractantă va considera serviciile din cadrul contractului finalizate în momentul în care toate cerințele cuprinse în contract, caietul de sarcini, propunerea tehnică au fost îndeplinite și rezultatele au fost aprobate și recepționate de către autoritatea contractantă, pe baza cerințelor incluse în contract.

#### **VII.1.5. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession**

Laufzeit in Monaten: 13

#### **VII.1.6. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession**

Gesamtwert des Auftrags/des Loses/der Konzession: 1 534 611,76 RON

#### **VII.1.7. Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs**

Offizielle Bezeichnung: CIVITTA STRATEGY & CONSULTING

Nationale Identifikationsnummer: RO 19861729

Postanschrift: Strada ION SLATINEANU , Nr. 3, Sector: 1

Ort: Bucuresti

NUTS-Code: RO321 București

Postleitzahl: 011805

Land: Rumänien

E-Mail: [office@civitta.com](mailto:office@civitta.com)

Telefon: +40 318053588

Fax: +40 318053591

Internet-Adresse: <http://www.civitta.com>

Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU: nein

### **VII.2. Angaben zu den Änderungen**

#### **VII.2.1. Beschreibung der Änderungen**

Art und Umfang der Änderungen (mit Angabe möglicher früherer Vertragsänderungen):

Act aditional nr. 1 ce are ca obiect prelungirea duratei de executie a contractului cu 4 luni si modificarea, in mod corespunzator a art. 6.2 din contractul de prestari servicii nr. 174/31.

08.2022 privind Durata ontractului, dupa cum urmeaza: "Durata contractului este de 13 luni de la data semnarii de catre ambele parti, dar nu mai tarziu de 30.10.2023", in conformitate cu prevederile legale.

Potrivit prevederilor contractului de prestari servicii nr. 174/31.08.2022, art. 6.2, "Durata de executie a contractului va fi de 9 luni, respectiv pana la data de 05.06.2023".

### **VII.2.2. Gründe für die Änderung**

Notwendigkeit der Änderung aufgrund von Umständen, die ein öffentlicher Auftraggeber /Auftraggeber bei aller Umsicht nicht vorhersehen konnte (Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/23/EU, Artikel 72 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/24/EU, Artikel 89 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/25/EU)

Beschreibung der Umstände, durch die die Änderung erforderlich wurde, und Erklärung der unvorhersehbaren Art dieser Umstände:

Necesitatea modificarii survenita in urma unor circumstante pe care o autoritate/entitate contractanta care actioneaza cu diligenza nu ar fi putut sa le prevada [articolul 43 alineatul(1) litera (c) din Directiva 2014/23/UE, articolul 72 alineatul (1) litera (c) din Directiva 2014/24/UE, articolul 89 alineatul (a) litera (c) din Directiva 2014/25/UE] Descrierea circumstantelor care au facut necesara modificarea si justificarea naturii neprevazute a acestor circumstante:.

Modificarea contractului a devenit necesara in urma unor circumstante pe care o autoritate contractanta care actioneaza cu diligenza nu ar fi putut sa le prevada.Descrierea motivelor: Act additional nr. 1 ce are ca obiect prelungirea duratei de executie a contractului cu 4 luni si modificarea, in mod corespunzator a art. 6.2 din contractul de prestari servicii nr. 174/31.

08.2022 privind Durata ontractului, dupa cum urmeaza: "Durata contractului este de 13 luni de la data semnarii de catre ambele parti, dar nu mai tarziu de 30.10.2023", in conformitate cu prevederile legale. Potrivit prevederilor contractului de prestari servicii nr. 174/31.08.2022, art. 6.2, Durata de executie a contractului va fi de 9 luni, respectiv pana la data de 05.06.2023..

### **VII.2.3. Preiserhöhung**

Aktualisierter Gesamtauftragswert vor den Änderungen (unter Berücksichtigung möglicher früherer Vertragsänderungen und Preisanpassungen sowie im Falle der Richtlinie 2014/23/EU der durchschnittlichen Inflation im betreffenden Mitgliedstaat)

Wert ohne MwSt.: 1 534 611,76 RON

Gesamtauftragswert nach den Änderungen

Wert ohne MwSt.: 1 534 611,76 RON